

Donna Elvira.

E. *Gli vo' ca-va - - - re il cor, gli vo' ca-va-*
His love can ne'er - - - re - turn, his love can ne'er

L. *cen-to.*
jole her.

f *p*

(Don Giovanni clears his throat several times, to attract

E. *- re il cor, gli*
re - turn, his

f *p*

Donna Elvira's notice; she does not hear him, but grows more and more excited. Finally his patience

E. *vo' cavar il cor, ca - - var il*
love can ne'er re - turn, can ne'er re - -

cresc. *f*

gives way, and he steps up to Donna Elvira boldly, but politely.) Don Giovanni.

(raising his hat)

D. Elvira.

E. *cor! Si - gno - ri - na! Si - gno - ri - na! Chi è*
turn! Fair Se - ño - ra! fair Se - ño - ra! That

p *cresc.* *f* *p*

Recit. **Don Giovanni.** (starting back; mezza voce) **Leporello.** (aside) **Donna Elvira.** (in-

E. L. *la? Stel - le! che ve - do! O bel - la! Don-na El-vi-ra! Don Gio -*
voice! She? oh! con - fu - sion! How charming! Don-na El-vi-ra! Don Gio -

Leporello. (aside)

E. L. *van-ni! sei qui? mostro! fel-lon! ni - do d'in - ganni! Che ti - to - li cruscan - ti!*
van-ni! You here? Falsest of men! Monster of baseness! (Now compliments are passing!

Don Giovanni.

L. G. *man - co ma - le che lo co - no - sce be - ne. Via, ca - ra Donna El -*
Waste of words, she by this time ought to know him.) El - vi - ra dear, I

G.

vi - ra, cal - ma - te que - sta col - le - ra! sen - ti - te, la -
pray you, re - strain that voice im - pet - u - ous! now lis - ten, and

Donna Elvira.

G. E. *seia - te - mi par - lar! Co - sapuoi di - re, do - po - a - zion si ne - ra? In ca - sa*
I will tell you all. What can you say that will ex - cuse your falsehood? First you be -

E. *mi - a en - tri fur - ti - va - men - te, a for - za d'ar - te, di giu - ramen - ti e*
sought me se - cret - ly to re - ceive you, with vows of fond - ness, oaths of de - vo - tion,

E. *di lu - sin - ghe ar - ri - vi a se - dur - re il cor mi - o; m'in - na -*
love e - ter - nal pro - fess - ing, I be - lieved that you loved me, in your

E. mo - ri, o cru - de - le! mi di - chia - ri tua spo - sa, e poi, man -
hon - or con - fid - ing when your wife you de - clared me; then on a

E. can - do del - la ter - ra e del ciel al san - to drit - to, con e - nor - me de - lit - to
sud - den, cast - ing off ev - 'ry tie of earth and heaven that our hearts had u - ni - ted,

E. do - po tre di da Bur - gos tal - lon - ta - ni, m'ab - ban - do - ni, mi
af - ter three days from Bur - gos you de - part - ed; I, for - sa - ken, dis -

E. fug - gi, e la - sci in pre - da al ri - mor - so ed al pian - to per pe - na for - se
tract - ed, was left a prey to re - morse and bit - ter weep - ing, for I, a - las, had

E. Leporello (aside) Don Giovanni.
G. che t'a - mai co - tan - to. (Pa - re un li - bro stam - pa - to!) Oh in quan - to a que - sto
L. learnt to love you dear - ly. (She says it off like a les - son.) For my de - par - ture

G. (to Leporello) Leporello. (ironically)
L. eb - bi le mie ra - gio - ni! è ve - ro? E ve - ro!
I had im - port - ant rea - sons. You know them? I know them.

L. Donna Elvira. (to Don Giovanni)
E. e che ra - gio - ni for - ti! E qua - li so - no, se non la tua per -
Oh, such im - port - ant rea - sons! What oth - er rea - sons than your in - con - stant

E.
fi - dia, la leg - ge - rez - za tu - a? Mail giu - sto cie - lo vol - le ch'io ti tro -
heart, that will fol - low ev - ry fan - cy? But heav'n has led me hither that I might

E.
G.
Don Giovanni.
vas - si, per far le sue, le mie ven - det - te. Eh vi - a, sia - te più ra - gio -
warn you to stay your wild career of fol - ly. Come, come, you'll not let me ex - cul -

G.
ne - vo - le: (mi po - nea ci - men - to co - stei.) se non cre - de - te al lab - bro
pate my - self (This woman will soon drive me mad.) Since you, a - las, will not be -

G.
L.
Leporello. D.Giov.(to Lep.aloud)
mi - o, cre - de - te a que - sto ga - lant - uo - mo. (Sal - vo il ve - ro.) Via, dil - le un
lieve me, Then let this hon - est fel - low tell you. (Honest tru - ly.) Go, tell her

G.
L.
Leporello. (aside to Don Giovanni) Don Giovanni.(aloud) D.Elv.(to Lep.)
po - co. (E co - sa de - vo dir - le?) Sì, sì, dil - le pur tut - to. Eb -
plain - ly. (What - ev - er shall I tell her?) Yes, yes, keep nothing from her. Pro -

E.
L.
(Don Giovanni escapes.) Leporello.
ben, fa pre - sto! Ma - da - ma, ve - ra - men - te, in que - sto
ceed, what is it? Well, Ma - dam, it is cer - tain this world we

E.
L.
Donna Elvira.
mondo con - cio - sia - co - sa quan - do fos - se che Il quadro non è ton - do! Scia - gu -
live in I mean to say, perhaps, that is, I mean, You cannot square a circle! Heartless

E.
ra - to! Co - sì del mio do - lor gio - co ti pren - di? Ah
vil - lain! Dare you thus to in - sult my just re - sent - ment? And

(Turning as if to Don Giovanni)

Leporello.

F. L.
 voi! stel-le! li-ni-quo fug-gi! mi-se-ra me! do-ve? in qual par-te? Eh, la-
 you, oh heav'n! he basely has fled! oh wretched me! whither? was it that way? Come, be

Donna Elvira.

L. E.
 scia-te che va-da; e-gli non mer-ta che di lui ci pen-sia-te. Il scel-le-
 thankful he's left you; waste not your an-ger, he's not worth a re-gret. But by his

Side 2

Leporello. (Donna Elvira turns to the bench before the

F. L.
 ra-to min-gan-no, mi tra-di! Eh, con-so-la-te-vi! non sie-te
 falsehood I'm deceiv'd, I'm be-tray'd! Pray, Ma'am, be com-fort-ed, for you are

(Leporello takes out a book, or, a long, narrow roll of paper, covered with silhouettes and names.)

L.
 voi, non fo-ste, e non sa-re-te nè la pri-ma, nè
 not, nor have been, and nei-ther will be or the first, or

(Leporello takes out a book, or, a long, narrow roll of paper, covered with silhouettes and names.)

L.
 l'ul-ti-ma; guar-da-te, que-sto non pic-ciòl li-bro e tut-to
 last of them. Look here now, see this not too small vol-ume, 'tis al-most

L.
 pie-no dei no-mi di sue bel-le; O-gni vil-la, o-gni bor-go, o-gni pa-
 full of the names of his fair ones; town and vil-lage, distant countries, yes, foreign

L.
 e-se, È te-sti-mon di sue don-ne-sche im-pre-se.
 na-tions, Can wit-ness bear to his in-fat-u-a-tions.